

ΟΙ ΜΕΓΑΛΟΙ ΠΟΙΗΤΑΙ

# Ο ΖΑΝ ΜΟΡΕΑΣ ΣΤΟ ΚΑΦΕΝΕΙΟ

("Άρθρο του Γάλλου ποιητού Λέο Λαργκιέ για τὸν Ἐλληνογάλλο ποιητὴ Ζάν Μορεάς")

**K**ΑΘΕ φορά ποὺ ξαναφέρνω στή μνήμη μου τὸν Ζάν Μορεάς, τὸν φαντάζομαι πάντοτε μευ σ' ἔνα καφενεῖο. Καὶ πραγματικά, ἀπό τὸ 1903 ὧς τὸ 1910, τὸν ἔθλεπα παντοτε μέσα στὸ «Καφέ - Βάσετ», ὅπου βασίλευε σὰν τύραννος, μὰ τύραννος γραφικὸς καὶ χαριτωμένος.

"Ἐφτανε ἐκεῖ πάντα κατὰ τὶς δυὸς τὸ μεσημέρι, μὲ τὸ μούκλι του στὸ μάτι, ἔριχνε ἔνα κατσουφιασμένο βλέμμα στὴ σάλλα, ἐπειτα ἔνα ἐλαφρὸ χαμόγελο ἀνθίζε κάτω ἀπ' τὸ συνταγματαρχίστικο μουστάκι του καὶ πήγαινε ἀργά νὰ καθήσῃ στὸ τραπέζι ὅπου καθόντουσαν οἱ θαυμασταὶ του, ἐνῷ ἐκεῖνοι τσακιζόντουσαν ποιός νὰ τοῦ πρωτοπαραχωρήσῃ τὴ θέσι του.

Μόλις καθόταν, ἀρχιζε τὴ γκρίνια. "Ἐλεγε πώς ὅλα ἡσαν πένθιμα ἐκεῖ μέσα καὶ πῶς δὲν θὰ ξαναπατούσε τὸ πόδι του πειά ἐκεῖ. Τὸ ποῦρο ποὺ κάπνιζε, ἐκλεκτὸ πάντοτε, ἥταν ἀχυρένιο καὶ τὸ πιοτὸ ποὺ τοῦ σερβίριζε τὸ γκαράσνι, ὁ Ιζιντόρ, ἀπαίσιο..."

Σὲ λίγο ἄφηνε τὸ ποῦρο του κι' ἀρχιζε νὰ καπνίζῃ πίπα. Τότε ὁ οὐρανὸς ξεκαθάριζε... "Ο Μορεάς ἔπαινε νὰ εἰνε κακόκεφος καὶ ψιθύριζε κάποιο στίχο.

\*\*\*

Στὸ τραπέζι τοῦ Μορεάς ἔθλεπε κανεὶς τακτικὰ τὸ Nouveau Μπαρανιόν, τὸν πιὸ λεπτὸ καὶ πιὸ μορφωμένο ἀνθρωπὸ ποὺ γνώρισα στὴ ζωὴ μου, τὸν συγγραφέα "Αντουάν" Άλμπαλά, τὸν ὅποιον ὁ ποιητὴς ἀγαποῦσε πολὺ, τὸν σοσιαλιστὴ βουλευτὴ καὶ σοφὸ ἐλληνιστὴ Μπράκ, τὸν μεγάλο κριτικὸ Πώλ Σανταὶ καὶ πολλοὺς νέους λογίους, οἵ ὅποιοι ἤξεραν ὅλες τὶς «Στροφές» ἀπ' ἔξω. Συχνά, ἐνας ἀνθρωπὸς μὲ γενειάδα περνοῦσε κι' ἔσφιγγε τὸ χέρι τοῦ Μορεάς. Φαινόταν σὰν αὐτοὺς τοὺς ἡλικιωμένους φοιτητάς ποὺ δὲν παίρνουν ποτὲ δίπλωμα καὶ συνωδευόταν ἀπὸ μιὰ μελαχροινὴ γυναικούλα. Μιλοῦσε ὅτινος ἐνικὸ στὸ Μορεάς, ὁ ὅποιος ἔλεγε πάντοτε, ὅταν ὁ ἀνθρωπὸς αὐτὸς ἔφευγε:

οιασσονέτα τῆς Μονμάρτρης. Τὴ στιγμὴ ποὺ δέχτηκε κατάστηθα τὶς σφαῖρες, σήκωσε φηλά τὰ χέρια της, κι' ἀποχαιρέτησε τὸν κέριμο μὲ τὰ μακρυά, ἀσπρὰ γάντια τῆς...

\*\*\*

Τέλος, στὶς ἀναμνήσεις αὐτὲς θέλω νὰ προσθέσω καὶ τὴ ματαίωσι ἐνὸς τερατώδους σχεδίου δολοφονίας τοῦ Τσάρου Νίκο Λέου II καὶ τῆς Τσαρίνας, κατὰ τὴν ἐπίσκεψι τους στὸ Παρίσι.

Τὸ αὐτοκρατορικὸ ζεῦγος εἶχε μαζύ του 200 περίπου μυστικοὺς ἀστυνόμους γιὰ τὴν ἀσφάλειά του καὶ ὅμως, παρ' ὅλη αὐτὴ τὴν ἀγρυπνὴ ἐπιτήρησι, ἐνα πρωτὶ μᾶς ἐφίνιασε ἐνας ὑπόκωφος κρότος ἀπὸ τὸ ἐσωτερικὸ τῆς ρωσικῆς πρεσβείας. "Ἐτρεξα λοιπὸν ἀμέσως μέσα καὶ ἔμαθα ἀπὸ τοὺς Ρώσους συναδέλφους μου ὅτι αἴχε γίνει μιὰ ἀπόπειρα κατὰ τὸν Τσάρο.

Εἶχαν βράσει φρέσκα αύγα γιὰ τὸ αὐτοκρατορικὸ πρόγευμα καὶ καθὼς ἐνας ὑπηρέτης τὰ πήγαινε στὸ τραπέζι, ἐνας ἀπὸ αὐτὰ τοῦ ἔπεισε στὸ δρόμο. Τὸ αύγο δότε ἔξερράγη καὶ τὸν σκότωσε! Τὰ ὑπόλοιπα αύγα ἐξετάσθηκαν ἀμέσως καὶ ἐδακριθήκε δότι ἥσαν... μικροσκοπικὰ ἐκρηκτικὰ μηχανήματα, κουρδισμένα καταλλήλως ώστε νὰ σκοτώσουν τὸν Τσάρο καὶ τὴν Τσαρίνα!

Παρ' ὅλες ὅμως τὶς ἔρευνές μας δὲν κατωρθώσαμε ν' ἀνακαλύψουμε τοὺς μηδενιστὰς ποὺ εἶχαν ἀντικαταστήσει τὰ φρέσκα αύγα μὲ τὰ... ψεύτικα.

Αὐτὲς εἶνε ἡ πιὸ χαρακτηριστικὲς ἀπὸ τὶς ἀναρίθμητες ἀναμνήσεις μου ὡς ἀστυνομικοῦ. Σ' ἐνα ἄλλο προσεχὲς ἀρθρὸ μου θ' ἀναφέρω καὶ μερικὲς ἀκόμη ἀπὸ τὶς πιὸ ἐκπληκτικὲς καὶ τὶς πιὸ ἀλησμόνητες.

PENE ΓΚΙΣΑΡ  
Τέως Διευθυντὴς τῆς Γαλλικῆς 'Ασφαλείας

«Ἐίνε δολοφόνος!»

Δὲν ἔμαθα ποτὲ οὔτε γιατὶ τὸν ἀποκαλοῦσε ἔτσι, οὔτε καὶ ποιὸς ἥταν ὁ ἀνθρωπὸς αὐτός.

\*\*\*

"Ἐνας ἀπὸ τοὺς λόγους γιὰ τοὺς ὅποιους ἀγαπούσαμε δλοὶ τὸν Μορεάς ἥταν καὶ ἡ θαυμαστὴ ἀδιαφορία του γιὰ τὸ χρῆμα. Ζοῦσε μὲ μικρὰ εἰσοδήματα ποὺ τοῦ ἔστελναν οἱ συγγενεῖς του ἀπὸ τὴν Ἐλλάδα καὶ ποτὲ του ἀπολύτως δὲν εἶχε μιλήσει σὲ κανένα γιὰ χρηματικὰ ζητήματα. Ἡταν τὸ τζιτζίκι ποὺ τρώει κι' αὐτὸ βέβαια, μὰ ποὺ δὲν ἀγίζει ποτέ του βρωμερὰ πράγματα.

"Ήταν ὁ ποιητὴς ποὺ ζοῦσε μέσω στ' ἀστρα. Ἡ πραγματικότης γι' αὐτὸν ἥταν ὅτι ἔπλαθε ἡ φαντασία του. Κι' ἄν μὲ τὴ λέξι «ποίησις» χαρακτηρίζεται αὐτὴ ἡ αἰωνία αὐταπάτη, κανένας δὲν ὑπῆρξε πιὸ ἀληθινὸς ἀπ' αὐτόν.

"Ἡ αύγη μᾶς εὗρισκε συχνὰ περιπλανωμένους στὰ προχώματα τοῦ Παρισιοῦ. Θυμᾶμαι μιὰ νύχτα ποὺ τὸν συνώδεψα ἀργὰ ὡς τὸ Μονρούζ. Τὰ καπηλειὰ ἥσαν ἀνοιχτὰ, γιατὶ περνοῦσαν ἀπὸ κεῖ οἱ λαχανοπώλαι ποὺ πήγαιναν στὸ παζάρι κι' ἔπιναν κανένα ποτηράκι.

"Ο Μορεάς ἤξερε κάποιον κάπελα ὁ δοποῖς λεγόταν κ. Πετὲ κι' ὁ δοποῖς μᾶς σερβίρισε ἐνα ἀπροσδιόριστο φαγητὸ κι' ἐνα κομμάτι φωμὶ ξερὸ, σ' ἐνα σιδερένιο τραπέζι μπροστὰ στὴν πόρτα τοῦ μαγαζειοῦ του. Τὸ παχὺ κρασὶ ποὺ ἤπιαμε χωρὶς νὰ τὸ δοῦμε, μύριζε βεργκί.

"Σὲ λίγο μιὰ μενεχεδένια αὐγὴ ἔσκασε πάνω ἀπ' τὸ Παρίσι... Ἡ κίνησις ἀρχισε νὰ ζωηρεύῃ... Κι' ἀκουσα τὸτε τὸν Μορεάς ν' ἀπαγγέλλῃ μὲ τὴ συγκινητικὴ καὶ βαθειά φωνὴ του τὴν «Στροφή» του ποὺ ἀρχίζει μὲ τὸ στίχο:

"Σὰν ἔρθη τὸ φυινόπωρο μὲ τὰ νεκρά του φύλα..."

\*\*\*

"Ξέχασα πειὰ τὸ ὄνομα τῆς δδοῦ, δπου κατοικοῦσε δ Μορεάς, μὰ τὸν συνώδευσα πολλὲς φορὲς ὡς τὴν πόρτα του. Σὰν ὄλοις τοὺς νυχτούσιους, δ Μορεάς χωριζόταν πολὺ δύσκολα ἀπ' αὐτούς ποὺ τὸν συνώδευαν. Παρέτεινε ὄλοιένα τὴ στιγμὴ τῆς «καληγυχτας». Συχνὰ μάλιστα μὲ παρακαλοῦσε ν' ἀνέβω καὶ στὸ δωμάτιο του γιὰ νὰ τὸν κρατήσω λίγη συντροφία.

"Τὸ δωμάτιο αὐτὸν εἶχε κάτι τὸ τραγικό. Μοῦ φαινόταν σὰν νὰ βρισκόταν ἔξω ἀπὸ τὸν κόσμο τοῦτο, σ' ἐναν νεκρὸ πλανήτη. Τὸ κρεβάτι τοῦ ἥσαν ἀφιαχτό, στίβες βιθλίων ἥσαν ριγμένες στὴ τύχη στὶς γωνιές καὶ στὸ πάτωμα κι' ἐνα λαθομάνο ύψωνόταν στὴ μέση σὰν θωμὸς ἀπογνώσεως.

"Θυμοῦμαι ἐπίσης πολὺ καλὰ τὶς λεπτομέρειες τῆς τελευτικῆς βραδυᾶς ποὺ τὸν εἶδα ζωντανό. Ἡταν μιὰ βαρειά κι' ύγρη βραδυὰ τοῦ Φεβρουαρίου κι' δ Μορεάς μοῦ ἔκανε τὴν ἐξαιρετικὰ μεγάλη τιμὴν νάρθη νὰ φάη μαζύ μου στὸ σπίτι μου. Καθὼς τρώγαμε, βλέπαμε ἀπέναντι μας μιὰ κάμαρη τοῦ ἀντικρυνοῦ σπιτιοῦ, δπου μιὰ ὡραία Ρωσίδα φοιτήτρια ἀλλαζε κορσάζ καὶ τραγουδοῦσε τόσο παθητικὰ κάποιο σλαυτικὸ τραγούδι, ώστε δοιαγικός.

"Κατόπιν ἀρχισε ν' ἀπαγγέλλῃ κάποιο ποίημα τοῦ Λαμαρτίνου ποὺ ἀρχίζε μὲ τὸ στίχο:

"Οταν κανένας ζάνεται σὲ δάση χωρὶς δρόμους..."

"Μὰ ἥταν τόσο συγκινημένος, ώστε δὲν μπόρεσε νὰ συνεχίσῃ..."

\*\*\*

"Λίγες μέρες κατόπιν συνώδευα τὸ νεκρό του στὸ κοιμητήρι τοῦ Πλέρ - Λασαίζ. Βάδιζα ἀκριθῶς πίσω ἀπ' τὸν ἀνθρωπὸ ποὺ κρατοῦσε τὸ στεφάνι μὲ τὶς βιολέττες ποὺ εἶχε στείλει δ Βασιλεὺς τῶν 'Ελλήνων Γεώργιος.

"Ο Μωρίς Μπαρρές εἶπε ἐκεῖ μεταξὺ τῶν ἄλλων:

"Ο φώλος μας ἥταν ἐνας εὐπατριόδης τὴν Πελοπόννησο..."

"Μὰ ἔγω, ἐκείνη τὴ στιγμὴ, σκέφθηκα δτι ἥταν προπόντων ἐνας εὐπατριόδης τὴς ποιήσεως.

ΛΕΟ ΛΑΡΓΚΙΕ



'Ο Ζάν Μορεάς  
(Σκίτσο του Βαλλοτόν)